

NUEVO

LECTORES en su salsa

El libro de la fantasía
y la imaginación

1

Revisado
y probado
en el aula.

Planificaciones

Propuestas de abordaje didáctico



Es un proyecto didáctico colectivo creado en Ediciones SM Argentina, bajo la dirección editorial de **Silvia Lanteri**, por el siguiente equipo: **Fernanda Bidart Bluhm** y **Ana María Girón**.

Gerente editorial:

Sara Rodríguez

Edición:

Marcos Alfonzo y Cecilia Forlani

Jefa de Diseño:

Noemí Binda

Jefa de Procesos Editoriales:

Vanesa Chulak





Nuevo Lectores en su salsa 1 • Guía del docente



Responsable de Corrección: Patricia Motto Rouco

Diseño de tapa: Noemí Binda

Ilustración de tapa: Bruno Ferrari

Diagramación: Gabriela A. Ognio

Ilustraciones: Roberto Barrios Angelelli, Andrés Peralta,
Bruno Ferrari, Pablo Zamboni, Carlos Pinto, Sergio De Giorgi,
Luciana Feito, Elissambura, Rodrigo Folgueira

Edición de fotografía: Macarena Ayestarán

Asistente editorial: Luciana Villegas

Jefe de Operaciones: Gustavo Becker

Responsable de Preimpresión: Sandra Reina

©ediciones sm, 2014

Av. Callao 410, piso 2°

[C1022AAR] Ciudad de Buenos Aires

ISBN 978-987-731-071-9

Hecho el depósito que establece la ley 11.723

Impreso en Argentina / Printed in Argentina

Primera edición.

Este libro se terminó de imprimir en el mes de octubre de 2014,
en Gráfica Pinter S.A., Ciudad Autónoma de Buenos Aires.

No está permitida la reproducción total o parcial de este libro, ni su tratamiento informático ni la transmisión de ninguna forma o por cualquier otro medio, ya sea electrónico, mecánico, por fotocopia, por registro u otros métodos, sin el permiso previo y por escrito de los titulares del *copyright*.

Nuevo lectores en su salsa 1. Guía para el docente / Bidart Bluhm, Fernanda y Girón, Ana María; dirigido por Silvia Lanteri; edición a cargo de Marcos Alfonzo; ilustrado por Roberto Barrios Angelelli...[et.al.] -1ª ed. -Ciudad Autónoma de Buenos Aires: SM, 2014.

96 p.; 27,5x20,5 cm.

ISBN 978-987-731-071-9

1. Literatura. 2. Lengua. 3. Formación Docente. I. Bidart Bluhm, Fernanda
II. Lanteri, Silvia, dir. III. Alfonzo, Marcos, ed. IV. Roberto Barrios Angelelli, ilus.
V. Título

CDD 371.1



PLANIFICACIÓN CIUDAD AUTÓNOMA DE BUENOS AIRES



PRIMER RECORRIDO: SEGUIMOS PERSONAJES (PRINCESAS Y DRAGONES)

Prácticas de la lectura

Prácticas de la escritura

Hablar en la escuela

Secuencia 1: *Aventuras de princesas*

Quehaceres generales del lector

Leer para divertirse, emocionarse, conocer otros mundos posibles.

Participar en una comunidad de lectores de literatura.

Reconocer la relación entre los elementos lingüísticos y el universo referencial.

Adecuar la modalidad de lectura al propósito y al texto.

Emplear conocimientos acerca del autor y del género para precisar las anticipaciones y enriquecer las interpretaciones.

Identificar diferentes tipologías literarias y discursivas: historieta, poesía, texto expositivo, adivinanzas, cuento dialogado, lista, cine.

Quehaceres del escritor

Recurrir a la escritura con un propósito determinado.

Revisar el propio texto mientras se está escribiendo.

Decidir cuál va a ser la posición del enunciador dentro del texto y mantenerla en todo su desarrollo.

Consultar con otro mientras se escribe y/o leerles o pedirles que lean lo que escribieron.

Quehaceres del escritor, estrategias discursivas y recursos lingüísticos

Asegurarse de que los textos que están escribiendo se “parezcan” a los textos del mismo género que circulan socialmente.

Cuidar que las distintas partes del texto se vinculen de manera coherente.

Facilitar la comprensión y la interpretación de lo que se quiere expresar mediante el empleo de distintos signos de puntuación.

Quehaceres del escritor relativos a la ortografía

Decidir cómo usar las escrituras confiables para resolver dudas ortográficas respecto de palabras nuevas.

Solicitar, proveer e intercambiar conocimientos acerca de la ortografía.

Quehaceres del hablante y del oyente

Anticipar la lectura a partir de saberes previos.

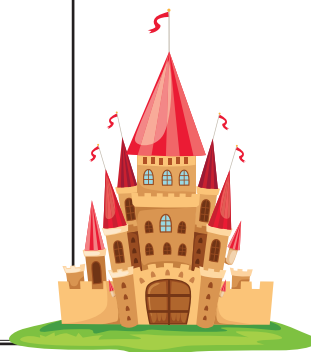
Inferir conceptos a partir de lo leído.

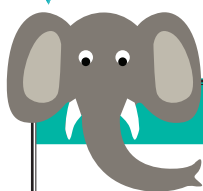
Discutir.

Narrar/escuchar historias.

Comentar/solicitar y evaluar comentarios.

Secuencia 2: *¡Vienen los dragones!*





SEGUNDO RECORRIDO: UN TEMA ESPECIAL (¡VALIENTES ANIMALES!)

SEGUNDO BIMESTRE

Secuencia 3: *Animales aventureros*

Prácticas de la lectura

Quehaceres generales del lector

Leer para divertirse, emocionarse, conocer otros mundos posibles y reflexionar sobre el propio.

Adecuar la modalidad de lectura al propósito y al texto.

Utilizar la información provista por otros textos para anticipar el contenido (a lo largo de todo el proceso lector) y para enriquecer las interpretaciones.

Emplear conocimientos acerca del autor y del género para precisar las anticipaciones y enriquecer las interpretaciones.

Identificar diversas tipologías discursivas y literarias: poesía, cuento de autor, coplas de autor y populares, juegos de palabras, leyenda, texto expositivo, invitaciones, lista, cuento, cine.

Quehaceres del lector y adquisición del sistema de escritura

Usar los conocimientos sobre el género y el portador para circunscribir el lugar donde se lee.

Ajustar las anticipaciones posibles en función del contexto, del género y del tema, tomando en cuenta los índices provistos por el texto.

Considerar los índices provistos por el texto para verificar o rectificar lo anticipado o para elegir una expresión entre varias posibles.

Prácticas de la escritura

Quehaceres del escritor

Recurrir a la escritura con un propósito determinado.

Tomar en cuenta el destinatario o los destinatarios.

Revisar el propio texto mientras se está escribiendo.

Quehaceres del escritor, estrategias discursivas y recursos lingüísticos

Asegurarse de que los textos que están escribiendo guarden semejanza con los textos del mismo género que circulan socialmente.

Cuidar que las distintas partes del texto sean coherentes.

Quehaceres del escritor y adquisición del sistema de escritura

Escribir solo o con otros.

Solicitar, proveer y evaluar conocimientos entre usuarios acerca de la escritura.

Revisar el propio texto mientras se está escribiendo.

Quehaceres del escritor relativos a la ortografía

Decidir cómo usar las escrituras confiables para resolver dudas ortográficas respecto de palabras nuevas.

Solicitar, proveer e intercambiar conocimientos acerca de la ortografía.

Hablar en la escuela

Quehaceres del hablante y del oyente

Anticipar la lectura a partir de saberes previos.

Inferir conceptos a partir de lo leído.

Discutir.

Narrar/escuchar historias.

Comentar/solicitar y evaluar comentarios.



Solicitá tu planificación en
archivo editable escribiendo a:
info@grupo-sm.com.ar

TERCER RECORRIDO: SEGUIMOS AUTORES (CECILIA PISOS Y LOS HERMANOS GRIMM)

Prácticas de la lectura

Prácticas de la escritura

Hablar en la escuela

Secuencia 4: *Una autora con alas*

Quehaceres generales del lector
Leer para divertirse, emocionarse,
conocer otros mundos posibles
y reflexionar sobre el propio.

Utilizar la información provista por
otros textos para anticipar
el contenido (a lo largo de todo el
proceso lector) y para enriquecer
las interpretaciones.

Emplear conocimientos acerca del
autor y del género para precisar
las anticipaciones y enriquecer las
interpretaciones.

Autocontrolar y monitorear la
interpretación del texto.

Identificar diferentes tipologías
discursivas: poesía, texto
expositivo, página de Internet,
cuento de autor, cuentos clásicos
versionados, instrucciones,
tantanes, cine.

Quehaceres del lector y adquisición del sistema de escritura

Usar los conocimientos sobre
el género y el portador para
circunscribir el lugar donde se lee.

Ajustar las anticipaciones posibles
en función del contexto, del
género y del tema, tomando en
cuenta los índices provistos por el
texto.

Considerar los índices provistos por
el texto para verificar o rectificar
lo anticipado o para elegir una
expresión entre varias posibles.

Ajustar el interjuego anticipación-
verificación.

Quehaceres del escritor

Recurrir a la escritura con un
propósito determinado.

Tomar en cuenta el destinatario o
los destinatarios.

Revisar el propio texto mientras se
está escribiendo.

Quehaceres del escritor, estrategias discursivas y recursos lingüísticos

Evitar ambigüedades y repeticiones
innecesarias.

Cuidar que las distintas partes del
texto sean coherentes.

Quehaceres del escritor y adquisición del sistema de escritura

Escribir solo o con otros

Usar escrituras conocidas para
producir escrituras nuevas
adecuándolas a las necesidades de
la nueva producción.

Revisar las distintas versiones de
lo que se está redactando hasta
alcanzar un texto que se considere
correctamente escrito.

Quehaceres del escritor relativos a la ortografía

Recurrir a distintos materiales de
lectura, usando de manera cada
vez más pertinente la información
disponible para resolver dudas
ortográficas.

Decidir cómo usar las escrituras
confiables para resolver dudas
ortográficas respecto de palabras
nuevas. Solicitar, proveer
e intercambiar conocimientos
acerca de la ortografía.

Quehaceres del hablante y del oyente

Anticipar la lectura a partir de
saberes previos.

Inferir conceptos a partir de lo leído.

Discutir.

Narrar/escuchar historias.

Comentar/solicitar y evaluar
comentarios.

Secuencia 5: *Hermanos y cuentos*





CUARTO RECORRIDO: COMPARAMOS VERSIONES DEL CUENTO DE CAPERUCITA ROJA

	Prácticas de la lectura	Prácticas de la escritura	Hablar en la escuela
Secuencia 6: Ahí va Caperucita	Quehaceres generales del lector Leer para divertirse, emocionarse, conocer otros mundos posibles y reflexionar sobre el propio Autocontrolar la interpretación del texto. Utilizar la información provista por otros textos para anticipar y enriquecer las interpretaciones. Identificar distintas tipologías discursivas y literarias: cuento clásico versionado con inclusión de rima y diálogo, texto expositivo, afiche, cine.	Quehaceres del escritor Recurrir a la escritura con un propósito determinado. Tomar en cuenta el destinatario/los destinatarios. Revisar el propio texto mientras se está escribiendo. Asegurarse que la espacialización del texto es adecuada.	Quehaceres del hablante y del oyente Narrar y escuchar historias. Comparar y discutir diversas versiones de un cuento clásico.
	Quehaceres del lector y adquisición del sistema de escritura Usar los conocimientos sobre el género y el portador para circunscribir el lugar donde se lee. Ajustar las anticipaciones posibles en función del contexto, del género y del tema, tomando en cuenta los índices provistos por el texto. Considerar los índices provistos por el texto para verificar o rectificar lo anticipado o para elegir una expresión entre varias posibles.	Quehaceres del escritor, estrategias discursivas y recursos lingüísticos Evitar ambigüedades y repeticiones innecesarias. Cuidar que las distintas partes del texto sean coherentes.	
		Quehaceres del escritor y adquisición del sistema de escritura Escribir solo o con otros. Solicitar, proveer y evaluar conocimientos entre usuarios acerca de la escritura. Revisar las distintas versiones de lo que se está redactando hasta alcanzar un texto que se considere correctamente escrito.	
		Quehaceres del escritor relativos a la ortografía. Solicitar, proveer e intercambiar conocimientos acerca de la ortografía.	
		Revisar la ortografía del escrito antes de ser presentado. Recurrir a distintos materiales de lectura usando de manera cada vez más pertinente la información disponible para resolver dudas ortográficas.	





Un trabajo enmarcado en proyectos (recorridos)

Un proyecto es una actividad planificada y elaborada con anticipación. Para que refleje todas las acciones que se van a llevar a cabo, tiene que estar estructurado de manera secuenciada y ordenada contemplando todos los aspectos que motivaron su planteamiento.

Esta propuesta de Prácticas del lenguaje para el Primer Ciclo les propone a los alumnos formar parte de una comunidad de lectores, hablantes y escritores. Lograr este objetivo depende solo de una actividad permanente: participar de actos de lectura y de escritura. De esta forma los estudiantes, de forma natural, se introducen en el mundo letrado y no solo en el conocimiento de las primeras letras.

La propuesta de este libro es poner a los niños en contacto con diversos géneros literarios y no literarios, para brindarles la oportunidad de explorarlos, seleccionarlos, leerlos, hablar sobre ellos, sobre sus autores y autoras y, en especial, sobre sí mismos y sobre sus lecturas.

La antropóloga y socióloga francesa Michèle Petit, en su conferencia “Elogio del encuentro”, propone pensar la lectura como un encuentro con los libros, con otros mundos y universos posibles, con la propia historia. La lectura como experiencia vital, que marca la conquista de un tiempo y un espacio íntimos que escapan a los determinismos (sociales, familiares...). Y plantea que es tarea de los “pasadores de libros” permitir que todos —también los niños— tengan acceso a sus derechos culturales: el derecho al saber y a la información, el derecho a conocer la propia historia y a participar de la cultura, el derecho a descubrirse por medio de palabras que tal vez fueron escritas al otro lado del mundo o en otras épocas.

Nuevo Lectores en su salsa 1 es una herramienta para las escuelas y los docentes que quieren convertirse en “pasadores de libros”, en mediadores que trazan puentes entre la imaginación de los chicos y esas historias que les permitirán viajar a otros mundos y, también, pensar en el mundo propio de diferentes maneras.



ALGUNAS PALABRAS SOBRE LA DINÁMICA DE TRABAJO

ANTES DE LEER

A partir de consignas y preguntas se busca abrir un espacio para compartir la vivencia personal y elaborar hipótesis anticipatorias sobre el contenido del texto. La experiencia personal y los saberes previos son herramientas fundamentales para dar significación al texto.



DURANTE LA LECTURA

En el Primer Ciclo se propone que la lectura sea abordada en dos modalidades: "Los maestros les leen a los chicos" y "Los chicos leen por sí mismos". La primera es una forma de poner a los alumnos en contacto con textos a los que todavía no tienen acceso por sí mismos; leer a través del otro también es leer. Es compartir y mostrar el comportamiento como lectores competentes ante la diversidad de textos. La segunda modalidad se pondrá en práctica de acuerdo con el criterio de cada docente, único conocedor de la situación del aula y de la capacidad de cada uno de sus miembros para leer con autonomía.

DESPUÉS DE LEER

Las actividades de poslectura buscan habilitar un espacio para hablar y escribir sobre las lecturas que se realizan y compartir el efecto que la obra produce. También es un momento para enlazar con el cuaderno de producción escrita **Escritores en su salsa**, el cual ofrece propuestas de comprensión, de escritura creativa y de temas propios del área de Prácticas del lenguaje.



RECORRIDO 1 SEGUIMOS PERSONAJES

PRINCESAS Y DRAGONES

Seguir personajes prototípicos

En este proyecto o recorrido aparecen personajes típicos de cuentos tradicionales que mantienen sus características principales a través del tiempo, en sus diferentes versiones.

Este tipo de caracteres, sin embargo, no se mantienen intactos en las diferentes lecturas de los alumnos. Cada uno los procesa de acuerdo con una serie de variables (su imaginación, su interés en la historia, sus sentimientos y la empatía o antipatía que le producen las acciones del personaje). Por esta razón, las charlas y dinámicas relacionadas con estas lecturas son especialmente enriquecedoras.

Las imágenes que un lector construye acerca de este tipo de personajes se ven influenciadas por la estética de la época en la que ellos fueron creados. Por ejemplo, en la mayoría de los libros de cuentos tradicionales, las princesas son bonitas, rubias y armoniosas.

Es interesante brindarles a los alumnos la posibilidad de reconocer personajes semejantes con diferentes nombres y en diferentes ámbitos, a través de diversos cuentos e historias. Por ejemplo, las princesas de los cuentos clásicos tienen semejanzas y diferencias, pero todas viven en palacios, se enamoran, esperan casarse con un príncipe y ser felices para siempre.

En la **Secuencia 1**, *Aventuras de princesas*, se nombran a La Bella Durmiente, La Princesa de la Noche, Mérida, Euna, Tumbelina, La Sirenita y Blancanieves.

En la **Secuencia 2**, *¡Vienen los Dragones!*, se encuentra no solo el estereotipo del dragón que echa fuego por la boca, sino también los que ofrecen otras características de este personaje fantástico: tamaño, colores, habilidad...

A lo largo de estos recorridos los alumnos podrán disfrutar de estos personajes imaginarios y construir nuevas ideas que formarán parte de sus propias producciones.



RECORRIDO 2 UN TEMA ESPECIAL

¡VALIENTES
ANIMALES!

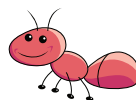
Seguir un tema o asunto

En este proyecto, que constituye por sí solo la **Secuencia 3** del libro, se propone acercar a los alumnos a una selección de cuentos y poemas protagonizados por animales, un tipo de personaje muy frecuente en los textos que constituyen por lo general la primera aproximación a la literatura de un individuo.

La mayoría de los personajes que presentamos en nuestra selección muestra características y habilidades opuestas o diferentes a las que poseen en el mundo real los animales en los que están inspirados: la hormiga es forzada, los lobos no son feroces, la rana se lastima y es consolada por sus amigos, el ratón posee pies humanos. Invitar a los alumnos a charlar sobre esta faceta puede dar lugar a intercambios interesantes de opiniones que darán cuenta de habilidades lectoras.

El seguimiento de un tema es inagotable y permite abordarlo desde diferentes tipologías discursivas que nos acercan no solo a experiencias literarias y estéticas sino a contenidos

informativos que desafían nuestros puntos de vista y nos pueden permitir trabajar sobre los valores. Por esta razón, el recorrido incluye un trabajo sobre especies autóctonas en peligro de extinción. El cuento, la poesía, el texto popular desarrollan el imaginario infantil. El texto expositivo despierta el interés y la curiosidad del niño y le da la posibilidad de continuar investigando.



RECORRIDO 3 SEGUIMOS AUTORES

CECILIA PISOS
Y LOS HERMANOS
GRIMM

Seguir la obra de autores consagrados

Convertirse en lector es un largo proceso que involucra diferentes saberes: conocer que hay diversos soportes para la lectura, entender las relaciones entre los sonidos y las letras, saber lo que es un cuento o un poema, valorar las interpretaciones propias y ajenas, diferenciar textos literarios de los no literarios. Y también involucra la expectativa de comprender lo leído o escuchado y el acto especial de poder leer solo, en voz alta y en silencio.

A esta altura del trabajo con **Nuevo Lectores en su salsa 1**, los niños ya habrán desarrollado nuevas habilidades para leer y escribir, y también se habrán puesto en contacto con diferentes géneros literarios y tipologías discursivas variadas.

Es el momento, entonces, de proponer una selección de obras de un mismo autor, lo que les permitirá identificar una modalidad de trabajo personal y reconocer los recursos que cada autor emplea para expresar sus ideas, caracterizar a los personajes y comunicar lo que dicen, descubrir el ámbito que elige para ellos, los temas que prefiere tratar, es decir, conocer el estilo de cada escritor y poder establecer comparaciones con el de otros.

En la **Secuencia 4**,

Una autora con alas, se presenta Cecilia Pisos con poesía, texto expositivo, páginas de Internet y un cuento.

En la **Secuencia 5**,

Hermanos y cuentos, los cuentos y personajes clásicos llegan de las manos de los hermanos Grimm y junto a otros tipos textuales, ampliarán la experiencia lectora de los alumnos.





RECORRIDO 4 COMPARAMOS VERSIONES

CAPERUCITA ROJA

Comparar diferentes versiones de una obra literaria clásica

La **Secuencia 6**, *¡Ahí va Caperucita!*, comienza con una versión ilustrada del famoso cuento que, como tantos otros, tuvo su origen en la tradición oral. A partir de las imágenes los niños recrearán la historia interna, aquella que alguna vez les fue contada.



Generar la posibilidad de conocer versiones de un mismo cuento es permitirle al alumno que descubra que existen tantos relatos diferentes como personas que lo cuentan. Además, es un camino posible para ampliar sus horizontes y promover nuevos conocimientos, lo que favorecerá la capacidad de construir otros sentidos ante lo que se lee, se observa, se escucha y lo que uno mismo es capaz de crear.

Las diversas versiones de Caperucita muestran cómo la misma historia se ve atravesada por las características de épocas diferentes. Así existe la de Charles Perrault, el primero en publicarla, y le sigue la de los hermanos Grimm. A partir de allí, la historia se hizo muy popular y fue adaptada infinidad de veces, e incluso llevada al cine en varias ocasiones.

Observar, leer, comparar, relacionar, generalizar, son operaciones de pensamiento que se pondrán en práctica ante el abordaje del análisis de la propuesta.

